

Wu Yee Sun College
Document Submission for Hostel Application

SAMPLE

已簽署之報名確認書(全份) **Signed Application Summary (Full Set)**

P.2 – 6

認可疫苗接種紀錄、新冠肺炎康復證明、及/或醫學豁免證明書
**Recognized Vaccination Record, Proof of Recovery, and/or Valid
Proof of Medical Exemption**

P.7 – 13

學業成績證明 **Proof of Academic Excellence**

P.14

最多三項之課外活動證明 **Maximum 3 Posts for Proof of extra-
curricular activities**

P.15 – 17

年度學生宿申請表 (2016-17年或以後入學之非本地生適用) Application for Student
Hostel Residence (For Non-local Students Admitted in 2016-17 and after) [Reference
No.: [REDACTED]]

CUWebForm - WYS Hostel <polly@cuhk.edu.hk>

已簽署之報名確認書(全份)
Signed Application Summary (Full Set)

To:

Dear student,

Your online hostel application for [REDACTED] has been received. If you apply **via Resident Selection**, please be reminded to:

- Print this email summary;
- Sign at the end of the printout;
- Submit the signed printout together with ALL valid supporting documents* according to the instructions on Appendix 3 of the Notes to Applicants on or before

Application Summary: ([REDACTED]).

學生證號碼 CUID

英文姓名 Name in English [REDACTED]

中文姓名 (如適用) Name in Chinese (if applicable)

性別 Gender 男 Male

香港手提電話號碼 HK Mobile Phone Number

通訊電郵 Correspondence Email [REDACTED]

中大電郵 CUHK Email

原居地住址 Home Address at Place of Origin
Beijing, China

學生身份 Student Status Student

入學年份 Admission Year [REDACTED]

預計畢業學期 Expected Graduation Term

2022至23年度升讀年級 Year of Study in 2022-23

就讀課程 Study Programme

英文姓名 Name in English [REDACTED]

中文姓名 (如適用) Name in Chinese (if applicable)

日間聯絡電話 Contact Number (Day) [REDACTED]

夜間聯絡電話 Contact Number (Night)

通訊地址 Correspondence Address [REDACTED]

與申請人關係 Relationship with Applicant

申請方法 Application Mechanism [REDACTED]

獎項 Award

課外活動 1 - 證明文件 Activity 1 - Supporting document

(切勿刪除 DO NOT DELETE)

請謹記遞交由大學學生事務處發出之「認可團體證明書」、中大學生會發出之「屬下團體登記證明書」、書院辦公室發出之「書院認可團體證明書」或書院學生會發出之「屬下團體登記證明書」作為證明文件。 Please submit the "Certification of Registered Societies" issued by Office of Student Affairs of CUHK, "Certification of Registered Societies" issued by CUSU, "Certification of College Recognized Societies" issued by the College Office, or "Certification of Registered Societies" issued by College SU as supporting document.

課外活動 2 - 證明文件 Activity 2 - Supporting document

(切勿刪除 DO NOT DELETE)

請謹記遞交由大學學生事務處發出之「認可團體證明書」、中大學生會發出之「屬下團體登記證明書」、書院辦公室發出之「書院認可團體證明書」或書院學生會發出之「屬下團體登記證明書」作為證明文件。 Please submit the "Certification of Registered Societies" issued by Office of Student Affairs of CUHK, "Certification of Registered Societies" issued by CUSU, "Certification of College Recognized Societies" issued by the College Office, or "Certification of Registered Societies" issued by College SU as supporting document.

課外活動 3 - 證明文件 Activity 3 - Supporting document

(切勿刪除 DO NOT DELETE)

請謹記遞交由大學學生事務處發出之「認可團體證明書」、中大學生會發出之「屬下團體登記證明書」、書院辦公室發出之「書院認可團體證明書」或書院學生會發出之「屬下團體登記證明書」作為證明文件。 Please submit the "Certification of Registered Societies" issued by Office of Student Affairs of CUHK, "Certification of Registered Societies" issued by CUSU, "Certification of College Recognized Societies" issued by the College Office, or "Certification of Registered Societies" issued by College SU as supporting document.

申請宿期 Apply Residence Period

上學期 Term 1, 2022-23 (請於下方空格列明原因 Please specify reason in the box below)

只申請單一學期宿舍者原因 Reason for application for only one semester

Exchange Program to Canada in Term 2, 2022-23.

學年 Academic Year

2016-17

申請結果 Application Result

宿期 Hostel Residence Period

學年 Academic Year

2017-18

申請結果 Application Result

宿期 Hostel Residence Period

學年 Academic Year

2018-19

申請結果 Application Result

宿期 Hostel Residence Period

學年 Academic Year

2019-20

申請結果 Application Result

宿期 Hostel Residence Period

學年 Academic Year

2020-21

申請結果 Application Result

宿期 Hostel Residence Period

學年 Academic Year

2021-22

申請結果 Application Result

宿期 Hostel Residence Period

接種日期 (第一針) Received Date (1st Dose)

疫苗生產商 (第一針) Vaccine Manufacturer (1st Dose)

接種地區 (第一針) Place where students have received vaccine (1st Dose)

接種日期 (第二針) Received Date (2nd Dose)

疫苗生產商 (第二針) Vaccine Manufacturer (2nd Dose)

接種地區 (第二針) Place where students have received vaccine (2nd Dose)

接種日期 (第三針) Received Date (3rd Dose)

疫苗生產商 (第三針) Vaccine Manufacturer (3rd Dose)

接種地區 (第三針) Place where students have

本人入宿日前14天已居住在香港/已在港完成強制檢疫及自行監察。I have stayed in Hong Kong within past 14 days / completed compulsory quarantine and self-monitoring before hostel check-in period.

抵港日期 To Date

國家/地區 Country / Region

城市 City

本人明白須提交所有外遊記錄並上載相關文件。如資料不足，將不能安排入宿。
I understand that we will submit an online form for travel record and upload the relevant documents. If the information is missing, the hostel check-in will **NOT** be arranged.

- 同意 Agree

1. 宿舍謝絕探訪。宿生切勿帶同任何未獲授權人士進入宿舍，亦不可讓陌生人伺機尾隨進入。未經授權人士或非法留宿者將嚴重影響追蹤接觸者的準確性。為保障你的健康，違規者將被紀律處分。
No visitors will be allowed to enter the hostels. Residents cannot bring in unauthorized persons. You should not allow strangers to follow behind you to enter into the College. Unauthorized persons or illegal residents will jeopardize the accuracy of contact tracing. In order to protect your own health, violations will result in disciplinary actions.

- 同意 Agree

2. 宿舍樓層的出入權限亦作收緊，宿生僅可進出其所住樓層，請勿讓住在其他樓層的宿生進入。宿舍樓層大門應時刻保持關閉，同學切勿干擾門禁系統，否則將被紀律處分。
Floor access right has been straightened. Residents are allowed to access their respective hostel floors only and are reminded NOT to give permission to others to access their hostel floors. Do not disrupt the door restriction as the door must be kept locked at all times. Violation will result in disciplinary action.

- 同意 Agree

3. 每位同學每次經書院正門進入大樓時，須拍中大通以記錄時間；在離開書院時，須按照大門上提供之二維碼記錄離開時間。
Record your entry and exit time by tapping your CU Link Card at every entrance of the College. Remember to scan the QR code to record your leave time.

- 同意 Agree

4. 任何時候也保持適當的社交距離。宿生應避免在宿舍的茶水間和公共空間進食、聚餐或聚會。同學也應避免於宿舍房間內聚會。同學亦須留意及遵守政府現行的社交距離指引。
Maintain appropriate social distancing at all times. Eating, drinking, meal/social gatherings at hostel pantries and common areas should be avoided. Social gatherings inside hostel rooms should also be avoided. Students should observe and comply with the latest government regulations on physical distancing.

- 同意 Agree

5. 同學於公眾地方須全程佩戴口罩。宿生於茶水間煮食時亦須戴上口罩，及每次清潔其使用過的餐具。如有需要，同學每天可向書院當值職員或高級樓導師索取一個口罩，並將使用過的口罩妥善棄置於指定垃圾箱。
Wear a surgical mask in public areas. Residents must put a mask on when cooking at pantries. They should wash their own

- 同意 Agree

dishes and utensils after each use. If necessary, students can obtain a free mask from College staff on duty or Senior Resident Tutors. Please dispose used mask properly in a designated waste bin.

6. 經常保持雙手清潔。每層宿舍樓層均備有消毒洗手液。

Observe hand hygiene frequently. Hand sanitizers are available on each floor.

- 同意 Agree

7. 如廁後，請先將廁板蓋上才沖廁，以免散播病菌。

Put the toilet lid down before flushing to avoid spreading germs.

- 同意 Agree

8. 如有發燒或呼吸道感染症狀，宿生須立即通知宿舍樓導師或舍監。

Seek medical advice promptly and report to Wardens/RTs immediately when you experience relevant symptoms.

- 同意 Agree

本人明白及同意若我於是次申請未有提交認可疫苗接種紀錄/有效醫學豁免證明書或僅提交預約疫苗接種紀錄，我必須於入宿前補交認可疫苗接種紀錄/有效醫學豁免證明書，並上載至 [\[指定OneDrive雲端連結\]](#)，以符合疫苗通行證安排。基於醫學原因無法接種疫苗的教職員及學生，則必須每星期進行一次定期自我檢測及遞交網上申報表。

I understand and agree that if I have not submitted a copy of recognized vaccination record/ valid proof of medical exemption in this application or submitted only vaccination **booking** record, I must upload a copy of recognized vaccination record/ valid proof of medical exemption to "[the designated OneDrive URL](#)" to prove my status of fully vaccinated for fulfilment of "Vaccine Pass". For staff/students who are unable to receive vaccination for medical reasons, regular self-testing for online reporting at least once every week is required.

- 同意 Agree

本人已按照指示，將申請文件合併為單一PDF檔案，並上載至 [\[指定OneDrive雲端連結\]](#)。

I consolidated all application documents into ONE single PDF file and uploaded it into "[the designated OneDrive URL](#)".

- 同意 Agree

本人謹聲明已詳閱及同意申請須知，且在本申請表所填各項資料及提交之證明文件均確實無訛，並明白如有虛報資料、歪曲或隱瞞事實，是次申請資格將被取消，而書院學生宿舍委員會亦有權將此事交到書院學生輔導及紀律委員會及其他有關部門予以記錄及作出適當的裁決及紀律處分。

I declare that I have read through and agree with the Application Note, and all information and supporting documents provided herein are correct. I understand that false claims or withholding any material information may lead to disqualification of my application. The case may further be referred to the College Student Counselling and Disciplinary Committee and proper authorities for possible disciplinary action.

- 同意 Agree

*Reminder on Supporting Documents:

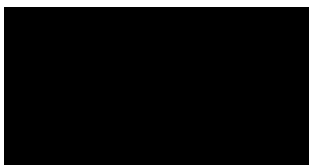
Supporting Documents may include:

- Signed Printout of Email Notification (Full Set)
- Recognized Vaccination Record / Valid Proof of Medical Exemption
- Proof of Academic Excellence
- Proof of Extra-curricular Activities (if applicable)

Declaration

I declare that I have read through and agree with the Application Note, and all information and supporting documents provided herein are correct. I understand that false claims or withholding any material information may lead to disqualification of my application. The case may further be referred to the College Student Counselling and Disciplinary Committee and proper authorities for possible disciplinary action.

Signature: _____ (please sign here)



收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

1. 此表格所收集的資料將用作申請學生宿舍之用。所收集得的個人資料將會絕對保密，並於無需保留時全部銷毀。 *The information provided in this application form will be used for the resident selection Wu Yee Sun College. The information collected will be kept confidential and will be destroyed when no longer required.*
2. 如申請人未能提供足夠的個人資料，本院可能無法處理有關之申請。 *The College may not be able to process applications with insufficient personal data.*
3. 此表格所收集的資料或會轉交香港中文大學其他部門作考慮或批核用。 *The information provided in this application form may be transferred to other departments / units within CUHK for consideration and granting approval, where applicable.*
4. 申請人如欲更改所提供的個人資料，請以電郵聯絡伍宜孫書院辦公室布嘉勵女士 (polly@cuhk.edu.hk)。 *For correction of the personal data provided, please contact Ms Polly Po of the College Office of Wu Yee Sun College by email (polly@cuhk.edu.hk).*

预防接种凭证
(Vaccination Certificate)

認可疫苗接種紀錄、新冠肺炎康復證明、及/或醫學豁免證明書
Recognized Vaccination Record, Proof of Recovery, and/or Valid Proof of Medical Exemption

受种者编码 Code:

证件号码 ID:

受种者姓名 Name:

出生日期 Date of birth:

性别 Gender:

联系电话 Mobile phone:

家庭住址 Current Address:

序号 NO	疫苗名称 Vaccine Name	剂次 Dose	接种日期 Date	疫苗批号 Lot Number	生产企业 Manufacturer	接种单位 Clinic
1	新冠Vero (北京生物)	1	2021-07-19	202106G0237	兰州生物	科教新城社卫中心
2	新冠Vero (北京生物)	2	2021-08-09	2021061441	北京生物	科教新城社卫中心
3	新冠Vero (北京生物)	3	2022-05-04	202109G0579	兰州生物	科教新城社卫中心

注: 此凭证请受种者妥善保存, 以备查验。

发证单位 Clinic: 科教新城社卫中心

单位盖章





国际旅行健康证明
International Travel Health Certificate

国籍/Nationality



护照号/Passport No.



姓名/Name



出生日期/Date of Birth



核酸检测结果

Result of nucleic acid test

无(Null)



血清IgG抗体检测结果

Result of serum IgG antibody test

无(Null)

核酸检测机构/Nucleic acid testing institution

无(Null)

血清IgG抗体检测机构/Serum IgG antibody testing institution

无(Null)

核酸检测日期/Date of nucleic acid test

无(Null)

血清IgG抗体检测日期/Date of serum IgG antibody test

无(Null)



新冠疫苗/COVID-19 Vaccination

已接种 (Vaccinated)

疫苗生产企业
Manufacturer

疫苗种类
Type

完成剂数/日期
Shot(s)completed/Date

北京生物

SINOPHARM CNBG BIBP

新冠疫苗 (Vero细胞)

COVID-19 Vaccine(Inactivated,Vero Cell)

第1剂 1st shot 2021-01-08

成都生物

SINOPHARM CNBG BIBP

新冠疫苗 (Vero细胞)

COVID-19 Vaccine(Inactivated,Vero Cell)

第2剂 2nd shot 2021-06-26

北京生物

SINOPHARM CNBG BIBP

新冠疫苗 (Vero细胞)

COVID-19 Vaccine(Inactivated,Vero Cell)

第3剂 3rd shot 2022-04-23

以上数据由中华人民共和国国家卫生健康委提供

The data above is provided by the National Health Commission
of the People's Republic of China



香港特別行政區政府衛生署
2019 冠狀病毒病疫苗接種紀錄

Department of Health

二維碼紀錄 QR Code Record

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
COVID-19 Vaccination Record

姓名

Name

身份證明文件類別及號碼

Document Type & No.

出生日期 Date of Birth

性別 Gender

女 / Female

第一針 1st Dose	
疫苗名稱 Vaccine Name	2019冠狀病毒病疫苗 (復必泰) Comirnaty COVID-19 mRNA Vaccine (BNT162b2) Concentrate for Dispersion for Injection
生產商 / 批號 Manufacturer / Lot No.	BioNTech / 1B003A
接種日期 Vaccination Date	2021年5月23日 23-May-2021
接種地點 Vaccination Premises	西灣河體育館社區疫苗接種中心 Community Vaccination Centre, Sai Wan Ho Sports Centre
第二針 2nd Dose	
疫苗名稱 Vaccine Name	2019冠狀病毒病疫苗 (復必泰) Comirnaty COVID-19 mRNA Vaccine (BNT162b2) Concentrate for Dispersion for Injection
生產商 / 批號 Manufacturer / Lot No.	BioNTech / 1B004A
接種日期 Vaccination Date	2021年6月19日 19-Jun-2021
接種地點 Vaccination Premises	西灣河體育館社區疫苗接種中心 Community Vaccination Centre, Sai Wan Ho Sports Centre
第三針 3rd Dose	
疫苗名稱 Vaccine Name	2019冠狀病毒病疫苗 (復必泰) Comirnaty COVID-19 mRNA Vaccine (BNT162b2) Concentrate for Dispersion for Injection
生產商 / 批號 Manufacturer / Lot No.	BioNTech / 1H053A
接種日期 Vaccination Date	2022年1月30日 30-Jan-2022
接種地點 Vaccination Premises	(復必泰)中山紀念公園體育館疫苗接種中心 (BioNTech) Community Vaccination Centre, Sun Yat Sen Memorial Park Sports Centre

Ref:

請妥善保存 Keep this record properly Printed on 30-Jan-2022 09:56

本署檔號 Our Ref. : IO-RBG [REDACTED] in CDB

電話 Tel. : (852) 2125 1122

傳真 Fax No. : (852) 2477 2770

隔離令
Isolation Order《預防及控制疾病規例》(第599A章)第23條
Section 23 of the Prevention and Control of Disease Regulation (Cap. 599A)

本人為衛生主任，有理由相信你 受到 2019冠狀病毒病(屬《預防及控制疾病條例》「《條例》」下的指明傳染病)感染。根據《預防及控制疾病規例》「《規例》」第23(1)條，本人現命令你必須即時根據政府命令到指定隔離地點*接受隔離，直至2022-09-29為止。

I, a health officer, have reason to believe that you, WU YONGJIANG, (CC6689603), are infected with Coronavirus disease 2019 (COVID-19) (a specified infectious disease under the Prevention and Control of Disease Ordinance) ("the Ordinance"). Pursuant to section 23(1) of the Prevention and Control of Disease Regulation (the "Regulation"), I hereby order that you are required, with immediate effect, to be isolated at designated isolation venues* as ordered by the Government, until 2022-09-29.

根據《規例》第23(3) 及23(4) 條，你不得離開上述用作隔離的地方及必須遵從此命令所指明的隔離條款。《規例》第23(5)條規定，凡未能遵守上述第23(3) 或23(4) 條，即屬犯罪，一經定罪，可處第3級罰款及監禁6個月。

According to section 23(3) and 23(4) of the Regulation, you must not leave the above said place of isolation and must comply with the terms specified in this isolation order. Failure to comply with the said section 23(3) or 23(4) is an offence under section 23(5) and is liable on conviction to a fine at level 3 and to imprisonment for 6 months.

如你已接種至少兩劑新冠疫苗，你可在隔離期的第六天及第七天（2022-09-16為第一天）進行快速測試。若你在這連續兩天（或其後的任何連續兩天）的快速測試均取得陰性結果，將可於取得第二次陰性結果並在網站 (www.evt.gov.hk) 作自我申報後，視作符合提早完成隔離的條件，而此隔離令已可視為完結。如在網站自我申報遇有問題或未能於完成隔離後取回「藍碼」，可致電政府資訊科技總監辦公室熱線(2626 3066) 查詢。

If you have received at least two doses of COVID-19 vaccines, you may conduct rapid antigen tests (RAT) on the 6th and 7th day of isolation period (2022-09-16 being the 1st day). If you obtain negative test results during RATs on these two successive days (or any other subsequent two successive days), you may be deemed as fulfilling the condition of ending your isolation early after obtaining the second negative results and declared through the website (www.evt.gov.hk), and this isolation order can be deemed as finished. If you encounter problems related to self-declaration or are unable to obtain a Blue Code after completion of isolation, you may call the hotline (2626 3066) of OGCIO for enquiry.



衛生防護中心乃衛生署
轄下執行疾病預防
及控制的专业架構
The Centre for Health
Protection is a
professional arm of the
Department of Health for
disease prevention and
control

根據《規例》第27(1)條，衛生主任/根據本規例獲委任的人/獲衛生署長授權的公職人員（獲授權人員）有權力將你移走至你被隔離所在的地方；而根據《條例》第10條，衛生主任為行使權力，可在有需要時尋求警方協助。根據《規例》第27(2)條，妨礙衛生主任/根據本規例獲委任的人/獲授權人員按本規例行使權力或執行職能，即屬犯罪，一經定罪，可處第3級罰款及監禁6個月。

Please note that pursuant to section 27(1) of the Regulation, a health officer, a public officer authorized by the Director of Health (an authorized officer) or a person appointed under the Regulation has the power to remove you to a place in which you are to be isolated; and under section 10 of the Ordinance, police assistance may be sought as required for the purpose of exercising the power of a health officer. According to section 27(2) of the Regulation, obstructing a health officer, an authorized officer or a person appointed under the Regulation in the exercise of a power or performance of a function under the Regulation commits an offence and is liable on conviction to a fine at level 3 and to imprisonment for 6 months.

如你在指定隔離地點*以外的處所進行隔離，你必須佩戴由政府提供的電子手帶(如有提供的話)。如你在沒經批准下離開處所，根據《規例》第27(1)條，衛生主任/根據本規例獲委任的人/獲衛生署長授權的公職人員（獲授權人員）有權力將你移走至任何指定隔離地點*。

If you are ordered to be isolated at premises other than a designated isolation venue*, you must wear the electronic wristband provided by the Government (if provided). If you leave the premises without permission, pursuant to section 27(1) of the Regulation, a health officer, a public officer authorized by the Director of Health (an authorized officer) or a person appointed under the Regulation has the power to remove you to any designated isolation venue.

如果你有智能電話亦須盡應盡的努力安裝「安心出行」流動應用程式3.4.0或以上的版本及將你本人的「疫苗通行證」儲存於程式中。假如程式儲存了超過一個「疫苗通行證」，請確保所有紀錄中的個人資料包括姓名和身份證明文件號碼完全一致。同時，請你亦確保在隔離期內進行的核酸檢測時以一致的個人資料進行登記。此外，請將手機定期連線至網絡讓「安心出行」流動應用程式可自動檢查你的「疫苗通行證」狀態及更新其二維碼。

You are also required to use your best endeavours to install the "LeaveHomeSafe" mobile app with a version of 3.4.0 or above if you have a smartphone and save your own Vaccine Pass in the mobile app. If the mobile app has stored more than one Vaccine Pass, please ensure that all records contain identical personal information, including the name and number of the identity document. At the same time, please also ensure that the same personal information is used for registration of nucleic acid test during the isolation period. In addition, please regularly connect your mobile phone to the internet in order to allow the "LeaveHomeSafe" mobile app to check your Vaccine Pass status and update its QR code.

* 指定隔離地點包括社區隔離設施、社區治療設施、醫院管理局轄下的隔離設施或暫託中心

* Designated isolation venues include Community Isolation Facility, Community Treatment Facility, Isolation Facility under Hospital Authority or holding centres

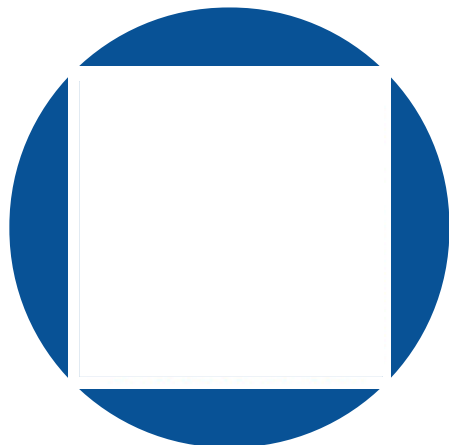


衛生主任
Health Officer
歐家榮醫生
Dr. Albert Au

日期/Date: 2022-09-15



屆滿日期 Date of Expiry
2023-03-28



2019冠狀病毒康復紀錄二維碼
COVID-19 Recovery Record QR Code

附註一：左列的二維碼只在此隔離令的原來完成隔離日期（不論最後有否根據上述規定提早完成隔離）起計180天內有效，以作「疫苗通行證」之用。

Note 1: The QR code on the left is only valid for 180 days from the original date of completing isolation (irrespective of whether the isolation is ended early in accordance with the above requirement) for the purpose of Vaccine Pass.

附註二：在上述有效期過後，你須接種「疫苗通行證」要求的指明劑量並持有相關疫苗接種紀錄，才能繼續使用「疫苗通行證」。

Note 2: After the expiry of the above validity period, you are required to receive the specified dosage under the Vaccine Pass requirements and carry the relevant vaccination record to continue to use Vaccine Pass.

附註三：持有此康復紀錄二維碼並不代表你已經完成隔離或可即時離開隔離地點，你仍須遵守隔離令上指明的隔離要求。如違反隔離條款即屬犯罪，一經定罪，可處第3級罰款及監禁6個月。

Note 3: Carrying this Recovery Record QR Code does not mean that you have completed the isolation or that you may leave the isolation venue immediately. You are still required to comply with the isolation requirements specified on the isolation order. Failure to comply with the isolation terms is an offence and is liable on conviction to a fine at level 3 and to imprisonment for 6 months.





2019冠狀病毒病康復紀錄 COVID-19 Recovery Record



下載日期
Download Date
26-07-2022 16:20

身份證明文件號碼 Identity Document No.

感染紀錄 Infection Record

陽性檢測結果日期 Date of Positive Test Result

13-02-2022

屆滿日期 Date of Expiry

26-08-2022

附註一：以下的二維碼只在康復日期起計180天內有效，以作「疫苗通行證」之用。

Note 1: The following QR code is only valid for 180 days from the date of recovery for the purpose of Vaccine Pass.

附註二：康復日期是指出院日期或陽性檢測結果日期的14天後。

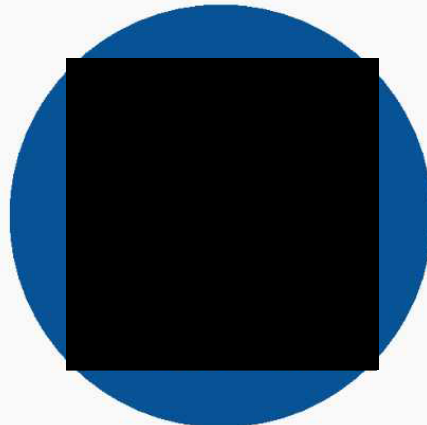
Note 2: Date of recovery is defined as the date of discharge from hospital or 14 days after the date of positive test result.

附註三：在上述有效期過後，你須接種「疫苗通行證」要求的指明劑量並持有相關疫苗接種紀錄，才能繼續使用「疫苗通行證」。

Note 3: After the expiry of the above validity period, you are required to receive the specified dosage under the Vaccine Pass requirements and carry the relevant vaccination record to continue to use Vaccine Pass.

附註四：如你仍須遵守隔離令上指明的隔離要求，持有此康復紀錄二維碼，並不代表你完成隔離或可離開隔離地點，你仍須遵守隔離令上指明的隔離要求。如違反隔離條款即屬犯罪，一經定罪，可處第3級罰款及監禁6個月。

Note 4: If you are still required to comply with the isolation requirements specified on the isolation order, carrying this Recovery Record QR Code does not mean that you have completed the isolation or that you may leave the isolation venue immediately. You are still required to comply with the isolation requirements specified on the isolation order. Failure to comply with the isolation terms is an offence and is liable on conviction to a fine at level 3 and to imprisonment for 6 months.



返回

儲存紀錄

只儲存二維碼



香港中文大學伍宜孫書院
WU YEE SUN COLLEGE
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

學業成績證明 Proof of Academic
Excellence

Ref.: WYS2021- [REDACTED]

[REDACTED]
Chairperson
Scholarships and Financial Aid Committee
Wu Yee Sun College

[REDACTED]
[REDACTED]
16 September 2021

Dear [REDACTED],

Re: Master's List 2020/21

We are delighted to congratulate and inform you that you have earned a place on the Master's List for your excellent academic performance in 2020/21.

Congratulations again on this noteworthy achievement. We wish you continued success in your academic career and beyond.

Yours sincerely,

[REDACTED]

[REDACTED]
on behalf of the Committee



香港沙田香港中文大學伍宜孫書院
Wu Yee Sun College
The Chinese University of Hong Kong, Shatin, Hong Kong
T+852 3943-3941 F+852 2603-7384
www.cuhk.edu.hk/wys



香港中文大學伍宜孫書院
WU YEE SUN COLLEGE
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

最多三項之課外活動證明
Maximum 3 Posts for Proof of
extra-curricular activities

香港中文大學伍宜孫書院
學生團體證明書

茲證明下列同學為書院男子乒乓球隊成員，有效期至二零二二年四月三十日。

英文姓名	中文姓名	學生編號



香港中文大學伍宜孫書院
二零二二年二月十日





香港中文大學伍宜孫書院學生會
THE STUDENT UNION OF WU YEE SUN COLLEGE
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

香港中文大學伍宜孫書院學生會
學生團體證明書

茲證明下列同學為香港中文大學伍宜孫書院學生會粵語辯論隊幹事會成員。有效期至二零二二年十二月三十一日。

職位	中文姓名	英文姓名	學生編號
隊長			
內務副隊長			
外務副隊長			
文書			
財政			
隊員			
隊員			
隊員			
隊員			
隊員			
隊員			
隊員			
隊員			
隊員			

香港中文大學伍宜孫書院學生會評議會



團體委員會主席
陳家朗

二零二二年四月十九日



TO WHOM IT MAY CONCERN

This letter is to certify that The Society of Accountancy, The Chinese University of Hong Kong (香港中文大學會計學院) is a programme society affiliated with the Chinese University of Hong Kong in 2022-2023, with the service period from 1st February 2022 to 31st January 2023.

The cabinet members of aforementioned society in 2022-2023: -

Position	Name (English)	Name (Chinese)	SID no.
President			
Internal Vice President			
External Vice President			
Secretary			
Financial Secretary			
Academic Officer			
Academic Officer			
Publication Officer			
Public Relations Officer			
Marketing Officer			
Marketing Officer			
Promotion Officer			
Promotion Officer			
Recreation Officer			
I.T. Officer			

Should you have any enquiries, please feel free to contact the undersigned or Ms. Connie Chan of the Professional Accountancy Programme via phone 3943 9536 / email conniechan@cuhk.edu.hk.

Thank you very much for your attention.

Mr. Eric Leung
Programme Director
Professional Accountancy Programme
CUHK